



سیري: 2024/12

حکمة دان کبرکتن رمضان

11 رمضان 1445ھ

پوسامان

22 مچ 2024 م

دکوارکن اولیه

جابتن حال احوال اکام ترغکانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ رَمَضَانَ شَهْرًا مُبَارَكًا، وَفَرَضَ عَلَيْنَا الصِّيَامَ لِأَجْلِ التَّقْوَى.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَهْلِ التُّقَى وَالْوَفَى.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ،

فَقَدْ فَازَ مَنْ اتَّقَى. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُنْزَ عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ كَمَا كُنْزَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

سيد غ جمعة يع دملياكن الله،

قد كسمقتن هاري دان بولن يع مليا اين، ماريله كيت تيعتكتن

كتقواءن كيت، انتاراش دغن براوسها ملقساناكن عباده دبولن رمضان

دغن سباءيق-باءيقش، سقنوه جيوا، سأوله-اوله اين رمضان تراخير

بوات كيت سموا. تاجوق خطبة قد هاري اين اياله:

حكمة دان كبركتن رمضان

هاري اين، كيت برادا دبولن رمضان، بولن يغ قنوه بركة دان رحمة دري  
الله. د بولن رمضان اين ترداقت قريستيووا اكوغ، ياءيت نزول القرآن  
(تورونث كتاب سوچي القرآن) يغ برقرانن سباكاي نور (چهاي)، هُدَي  
(فتونجوق)، دان رحمة باكي مانسي سلوروهن.  
الله برفرمان دالم سورة الدُّحَان ايات 3:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

مقصودن: سسوغكوهن كامي تله منورونكن القرآن ايت قد مالم يغ بركة  
(كامي بربوات دمكين) كران سسوغكوهن كامي سنتياس مميري قريغاتن  
دان امران.

انتارا حكمة دان كبركتن بولن رمضان بوليه دفهمي منروسي حديث نبي  
ﷺ يغ برمقصود:

”تله داتغ كقد كالين بولن رمضان، ياءيت بولن يغ دبركتي، الله تله  
مفروضوكن اتس كالين برقواسا قدث، دالم بولن ترسبوت دبو كاكن فينتو-  
فينتو شرك دان دتوتوف فينتو-فينتو نراك، دان دالمث قولوا ترداقت لَيْلَةُ الْقَدْرِ  
(مالم قدر) يغ لبيه باعيق دري سريبو بولن. سيافا سهاج يغ ترهالغ دري  
كباءيقن مالم ايت، مك سسوغكوهن اي ترهالغ دري رحمة توهن“.

(حديث رواية النسائي)

## مسلمين يڭ درحمي الله،

قرسوءالنث، مڭاف كيت دأنجوركن اونتوق موهون كبركتن دبولن اين؟  
جواڤنن اياه كبركتن هيدوف منجادي ايدامن دان متلامت ستياڤ مسلم.  
بركت ممبري مقصود برتمبهن كبايقن دالم ستياڤ سسواتو، ترماسوق  
سجهترا دالم اسڭيك ماتيريال (material) ماهوفون بوكن ماتيريال  
(material) دالم هيدوف ستياڤ مانسي.

بركة دالم اسڭيك (aspek) ماتيريال (material) اومقامن، سڭرتي هرتا بندا  
يڭ كيت ميليقي دان اوسهاكن ماكين برتمبه دان براوليه كأونتوغن، لالو  
اوسها اونتوق ممبوات كبايقن سرتا إنفاق (infaq) جوڭ تورتو  
منيڭكت.

بركة دالم اسڭيك (aspek) بوكن ماتيريال (material) قولو برمقصود، وجودن  
راس كتنترامن هاتي دان جيوا كيت، لالو مندوروغ اونتوق ممقلاجري، منمبه  
علمو قعناهوان دان ممقربايعي هيدوف كأره يڭ لبيه بايق دان برمفعة، هاتي قولو  
مغارهن كقد سيكف دان قربواتن يڭ فنوه كييجقسناان، تيدق سوڭ برموسوه  
دغن اورغ لاءين، تيدق ملمقاوئي باتس دالم ممبوات سسواتو فڭرجاءن،  
بهكن سنتياس ميليقي سيكف دان أخلاق يڭ منچرمينكن رحمه دان كبايقن  
اونتوق سلوروه عالم (رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ).

انتارا حكمة دان برکة بولن رمضان اين سباکايماں مَفْهُومَ درقد حديث  
قُدْسِي ياءيت : الله ممقبولکن دعاء باکي اورغ يغ بردعاء، منريما توبه  
باکي اورغ يغ برتوبه، سرتا ممبري فغامقونن اتاو مَغْفِرَة باکي اورغ  
يغ فوهون کأمقونن.

### سيدغ جمعة يغ دملياکن الله،

قد بولن رمضان کيت سموا دواجبکن برقواسا، اونتوق منجاديکن  
کيت کولوغن يغ برتقوی. سلاءين دري ايت، ترداقت بايق حكمة  
دري کواجيغن قواسا رمضان انتاراڻ منشکوري نعمة الله يغ دبيريکن  
کقد کيت سلاما اين. اين کران، معنى عبادة سچارا مطلق، ترماسوق  
عبادة قواسا، اداله اوغکاڻن تندا شکور دري سأورغ همبا کقد توهنن  
اتس نعمة-نعمة يغ تله دبيريکن کقدان.

دالم ملقساناکن قواسا رمضان، ترداقت 3 منفعة؛ ياءيت

قرتام: منفعة جيوا دان روحاني،

کدوا: منفعة کمشاراکتن،

دان يغ کتيک: منفعة کصيحتن.

د انتارا منفعة جيوا دري عمالن برقواسا اياله ممبياساکن ديري اونتوق  
برسيکف صبر مڻڪڻ (mengekan) هاوا نفسو، لالو ملاهيرکن  
چيري تقوی سبئر. سدڻڪن، تقوی کڻد الله ايت له يڻ منجادي  
توجوان خصوص دالم برقواسا رمضان.

ماناڪالا منفعة ڪمشاراکن دالم قواسا رمضان قولاً اداله منديديق  
کيت اونتوق مڻليقي صفة ترتيب-ترنيڻ (tertib-ternig)،  
برديسيقلين دان برساتو قادو، چينتا ڪعاديلن، لاهيرن ڪاسيه سايڻ  
دان ڪساماءن سسام اومت اسلام: انتارا يڻ ڪاي دان يڻ ميسڪين،  
انتارا قميمڻين دان رعيت، انتارا قڻوسها، مڻيکن دان فڪرجا دان  
ستروسن. تيدق اد قريذاءن د انتارا مريڪ، سمواڻ واجب برقواسا  
اقابيل تله مڻوهي شرط-شرطن.

ماناڪالا يڻ ڪتيڪاڻ منفعة ڪصيحتن دري برقواسا رمضان اياله، اونتوق  
مبرسيهڪن اورکن (organ) فينچيرنائن (pencernaan)، مريحتکن اغڪوتا  
دان مبرسيهڪن دالمن بادن درقد لندير-لندير (lendir-lendir)، لمق-لمق،  
ڪوليسترو (kolestrol) يڻ منجادي قونچا سڪالا ڦياڪيت.

## مسلمين يث دملياكن الله،

جوسترو، كسيمقولن درقد خطبة اين ماريه كيت منجاديكن رمضان سباكاي بولن كسدرهانان، بولن فرعبادت، بولن ممقربايق بربوات كباقيقن كقد اورغ-اورغ فقير، لائي يث مملوكن بنتوان، بولن منجاك كصيحن اغكوتا توبوه كيت، اوچاقن كيت دان هاتي كيت دري حال- حال يث دلارغ اكام، سقرتي فركاتان كجي، مغمومت، مپيار فتنه، اوغكقن كنجين دان ادو دومبا (adu domba)، بايق سچارا لغسوغ ماهوقون ملالوي ميديا سوسيال (media sosial).

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَنَحْنَاهُمْ بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

مقصودن: دان سكيران قندودوق نكري برايمان دان برتقوي، قستي كامي اكن ليمقهكن كقد مريك بركة دري لاغيت دان بومي، تتاي تريات مريك مندوستاكن (ايات-ايات كامي) ايت، مك كامي سيقسا مريك سسواي دغن اف يث تله مريك كرجاكن.

(سورة الأعراف ايات 96)

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،  
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،  
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ،  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

خطيب ايغين معلوممكن (memaklumkan) بر كناءن قدر زكاة فطره باكي  
تاهون 1445هـ. قدر زكاة فطره تله دتتقن قد دوا قدر. قدر قرتام  
برجومله تيدق كورغ RM10 ستياف ساورغ مانا كالا قدر كدوا باكي  
يغ مماكن برس بسمتهي (basmathi) اتاو ستارا دغنن برجومله RM22  
ساورغ. فنتقن (penetapan) قدر زكاة فطره اين اداله  
براسسكن (berasaskan) قدر هرك مغيكوت كاتكوري (kategori)  
برس يغ دماكن دالم تيمبغن 1 كنتغ بغداد (Baghdad) اتاو برسمان 2.60  
كيلو كرام دان فكتور بكلن برس د نكري ترعكانو.

بايرن بوليه دبوات ملالوئي عامل (amil) قرية سچارا برسموكا، اتاو  
e-amil، اتاو ملالوئي كاونتز (kaunter) MAIDAM بردكتن اتاو  
سچارا دالم تالين د ezakat.maidam.gov.my.

ماريله جوك كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول  
الله ﷺ سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ  
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.  
اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ،  
ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ  
وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلْيَ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ  
السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ  
أَعْدَاكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَأَنْصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.  
يا الله،

كامي موهون هدايه دان فتونجوق ك جالن كبرن. تتفكنله ايمان كامي  
د دالم اكام مو. باساهيله ليده كامي دشن باچاءن القراءان دان ذيكير كقد  
مو. جاديكنله اخلاق جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ سباكاي ايكوتن كامي.  
قرايرتكمله هوبوغن سسام كامي، ساليغ بكرجا سام دان بنتو ممبنتو دالم  
كباچيقن دان تقوى.

يا الله،

جاديکنله نکري اين نکري یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بو کاکنله فینتو-  
فینتو رزقي دري سکالا فنجورو. کورنياکنله کقد کامي نعمت  
کسجهتزان یغ برتروسن. جاءوهکنله نکري کامي اين درقد سکالا  
مالاقتاک، مصیبة دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوکرهکنله فرتولوغن دان بنتوان مو اونتوق ساودارا کامي د فلسطين.  
بريکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتغ ککجمن  
ریجیم (rejim) زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومي بیت المقدس دان  
سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

وَالْمُنْكَرِ وَابْتِغَىٰ لَكُمْ لِعَدَّتِكُمْ تَذَكُّرًا

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،

وَلَذِكُرُوا اللَّهَ أَكْبَرًا، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.